

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 54 (1967)  
**Heft:** 2: Kirchenbau  
  
**Rubrik:** Résumes français

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**L'église collégiale de Sarnen**

1964-1966. Architectes: J. Näf & E. Studer & G. Studer, Zurich

63 **Tapisseries de Ferdinand Gehr dans le Temple protestant à Stuttgart-Sonnenberg**

85

L'église, partie inhérente du collège bénédictin de Sarnen, doit répondre à trois buts:

Le premier concerne les moines: la célébration individuelle ou concélébration des offices, les prières du chœur, l'oraison individuelle ou communautaire.

Le second, les élèves: célébration commune des services religieux, oraison individuelle ou par groupe, confessions, exercices divers de dévotion.

Le troisième, le service divin collectif.

Les murs incurvés, dont l'envol se rétrécit, sont édifiés en briques.

Après considération de toutes les données, le dôme, conçu à l'origine telle une calotte de béton, devint toiture d'acier avec ses portants principaux et secondaires, chevrons de bois, isolation et lambris.

**Eglise catholique du Cœur de Jésus à Buchs, St-Gall**

Architecte: Dr Justus Dahinden SIA, Zurich

68

La tour du clocher forme le portail qui conduit, par une rampe soigneusement élaborée, à l'église. A l'intérieur, les bancs sont alignés par rangées, formant angle de 90 degrés et disposés parallèlement aux murs extérieurs. Toutefois l'autel n'est pas placé dans la diagonale, mais également parallèle aux murs extérieurs. Il s'ensuit que le prêtre est visible aussi bien en face que de côté. Une chapelle secondaire n'est séparée qu'optiquement et peut être réunie à la nef principale pour la grand-messe. Les matériaux sont réduits à une ascétique sobriété: béton brut, grande surface en bois de mélèze, et la paroi frontale, de verre teinté de gris, est abritée par des lamelles de béton. Le sous-sol de l'église comporte plusieurs salles dont une, avec scène, pouvant accueillir 250 personnes.

**Temple Saatlen à Zurich-Schwamendingen**

1961-1964. Architectes: Cramer, Jaray, Paillard, Zurich

72

Dans la nouvelle paroisse de Saatlen, le centre communal est à deux niveaux: le temple ainsi que le clocher, situés à l'étage supérieur, se détachent nettement des volumes bas de la maison paroissiale et de la cure, lesquelles longent le bâtiment principal du rez-de-chaussée. Sur la place du temple, de plain-pied se trouvent les bureaux de la cure, la salle et la pièce de séjour, qui, réunies, peuvent servir de salle de conseil ou de salle de catéchisme. Il y a dans la petite maison des jeunes, formée d'un corps de bâtiment presque indépendant, des pièces pour la jeunesse, pour le bricolage et des salles de jeux.

**Maison paroissiale du temple de Horgen**

1962-1965. Cramer, Jaray, Paillard, Zurich

76

Le terrain exigu accusant 12 m de dénivellation est enserré de tous côtés par des rues et des chemins; il ne fut pas demandé de construction prépondérante puisque les églises déjà existantes des deux confessions engendrent la configuration du village. Il fallait plutôt ériger un bâtiment trait d'union qui abriterait une grande salle, d'autres, plus petites, pour réunions religieuses ou amicales. Utilisant le dénivellation du terrain, la grande salle paroissiale fut placée au-dessus des petites. L'aménagement asymétrique de la salle comporte une scène près de laquelle est réservé un emplacement vide pour disposer les chaises. Là est placé, sur toute la hauteur du mur, le vitrail dû à Max Truninger. Un courant rouge et un bleu s'y croisent, laissant apparaître les éléments Feu et Air, Eau et Terre (bourgeon) ainsi que le Soleil et les caractères Alpha et Oméga.

**Centre paroissial protestant à Stuttgart-Sonnenberg**

Architecte: Ernst Gisel FAS/SIA, Zurich

81

L'édification de ce centre paroissial offre l'occasion de créer un lieu de rencontre pour toute la communauté bourgeoise dont l'expansion, ces dernières décennies, s'était développée sans ordre, en des maisons particulières, de deux étages. Certaines salles sont ouvertes au public en permanence. La cour intérieure est le point de ralliement et le centre du lotissement; partant de là, toutes les entrées sont accessibles. L'église, placée à l'intersection de trois rues, est le principe déterminant, la tour signale l'entrée de la cour.

**Eglise St-Michel sur le Zollikerberg**

1964-1966. Architecte: Karl Higi SIA, Zurich

88

L'église, aujourd'hui, est le point final et le noyau du village paysan d'un quartier résidentiel qui s'est rapidement développé. La disposition intérieure de l'église suit les possibilités ouvertes par le concile Vatican II; le tabernacle est détaché de l'autel principal et dressé dans une chapelle plus intime, vouée au recueillement. Celle-ci sert à la fois aux dévotions courtes comme aux visites quotidiennes. L'autel et l'ambon en marbre blanc de Peccia sont l'œuvre de Josef Wyss, et le plafond, celle du peintre Verena Loewensberg, représentatrice de l'art concret.

**Vitraux de Georg Meistermann dans l'église de la Sainte-Croix à Bottrop (Allemagne)**

94

L'église de la Sainte-Croix à Bottrop fut conçue en 1957, par l'éminent architecte Rudolf Schwarz. Le plan décrit une parabole. La paroi vitrée derrière l'autel adopte le mouvement spatial en l'exprimant en spirales tourbillonnant autour d'un centre. Ce vitrail est l'œuvre de Georg Meistermann; son fond est blanc teinté, avec quelques accents colorés. Il fut ainsi choisi pour donner l'impression de mur, tout en lui conférant le maximum de luminosité.

**Eglise St-Michel à Ennetbaden**

Architecte: Hermann Baur FAS/SIA, Bâle

96

La cité paroissiale comporte une église, une chapelle d'usage quotidien, un bureau pastoral, deux pièces pour groupes, une salle de séances ainsi que le presbytère. Suivant la topographie du terrain accidenté, la nef, le chœur, le clocher s'inscrivent par dénivellation, répondant ainsi au symbolisme de l'Eglise. Ce crescendo est encore intensifié par la disposition de l'éclairage.

**Eglise catholique romaine à Uster**

Architecte: André M. Studer SIA, Gockhausen

100

OUverte du côté de la ville, une cour cernée par le presbytère, la salle communale, la maison paroissiale et la tour, accueille et conduit au vestibule de la salle paroissiale. Celui-ci, plus intime, légèrement en contrebas, est bordé de gradins servant de sièges. La cour, par un escalier à marches libres et à niveaux décalés, fait accéder à une salle située au-dessus du cimetière, également à un jardin, encore inachevé, entourant la maison paroissiale. L'idée spatiale, la pensée constructive, le choix des matériaux sont intimement liés, se conditionnent mutuellement et forment un tout.